

杨允祚著 · 江苏科学技术出版社

国际礼仪手册

A Handbook of International

Decorum



国际礼仪手册

杨允祚 著

江苏科学技术出版社

(苏)新登字第002号

国际礼仪手册

杨允祚 著

出版发行：江苏科学技术出版社

经 销：江苏省新华书店

印 刷：阜宁书刊印刷厂

开本 787×1092 毫米 1/36 印张 6.25 字数 117,000

1989年9月第1版 1993年1月第2次印刷

印数 5,001—10,000册

ISBN 7-5345-0738-3

Z·113

定价：3.10元



作者杨允祚1928年生于河南，旅居台湾四十年，从事旅游业工作二十多年，曾荣获1968年联合国颁赠国际旅游业学术奖，多次环球考察，著述丰硕。

绪 言

一个人能经常面带微笑，言谈举止诚恳谦和便是礼貌。一个人能在待人接物之中把握分寸，不亢不卑便是礼节。

礼貌是空泛的，礼节是具体的。遇到人就打躬作揖，看起来好像很有礼貌；但如果不问对象，不论场合，则未必合乎礼节。例如拜访一位朋友，不管从什么角度看都是一种礼貌的行为，但如果一坐下来就天南地北的谈个没完，甚至激起朋友的反感，那就是不合礼节。又如接受朋友的邀宴，本是一种礼貌，但如果不能准时出席，甚至故意摆架子、拖时间，让别人苦等，这种行为更是不合礼节。

如果礼貌是一首歌，礼节便是五线谱上的音符，它的跳动产生了韵律，弹出了节奏，创造了美感。因此，我们必须懂得礼节，才算真正懂得礼貌。

至于礼仪，它所涵盖的除礼貌与礼节以外，尚有仪典。仪典纯属官式性质，应用的场合不多。因此，在礼仪的领域中，无论一般性的礼貌，或特殊性的仪典，均以礼节为中心。换句话说，熟悉了礼节，就是抓住了重点，各种情况自能顺利地适应了。

本手册所讨论的是一般性的国际礼仪。适用的范围包括国民外交、商业、一般社交等各方面以及

私人间的往来与活动。

近半个世纪以来，人类生活方式改变的速度最快；幅度也最大。影响之所及，使世界各国的礼俗正日趋简化、混合与统一。

我们中国是一个具有优秀传统文化的文化大国，作为中国人自应保持泱泱大国国民的风度。我写这本手册虽然以适应时代潮流，切合实用为主旨，但仍尽量注入中华文化的特质，期盼读者在参与国际活动时，在言谈举止间能充分表现出我们中国人优美的风范。

我离国四十年，此次返乡探亲，承江苏科学技术出版社之邀，修正出版本手册，使我个人从事二十多年旅游工作中的一得之愚能够贡献给祖国的旅游界与广大的读者而深感荣幸。

仓促付梓，疏漏难免。诚恳地欢迎各方面的指正与批评。

杨允祚 谨识

一九八九年春于台北

目 录

一、介绍的一般礼则·····	(1)
二、拜访的一般礼则·····	(11)
三、食与饮的一般礼则·····	(18)
四、衣着的一般礼则·····	(46)
五、行的一般礼则·····	(53)
六、正式的款待·····	(67)
七、非正式的款待·····	(85)
八、国际性社交活动中的一般礼则·····	(93)
九、电话礼貌·····	(107)
十、说话的艺术·····	(115)

附录:

一、一般英语日常用语·····	(123)
二、酒杯之式样说明·····	(148)
三、现代世界最流行鸡尾酒·····	(153)
四、酒的认识·····	(165)

一、介绍的一般礼则

由于时代的进步，生活方式的逐渐改变，近年来，介绍的礼则似乎愈来愈不严格了。尽管如此，但当你(妳)参与一些高尚的社交活动时，为了能够表现出你(妳)良好的教养，优美的风范与彬彬有礼的态度，熟悉介绍的一般礼则还是非常重要的。以下是介绍时应注意的一般礼则及说明如何作弹性的运用。

1. 介绍时，先把年轻的引见给年长的。现代人的健康状况愈来愈好，很难从一个人的外表看出他实际的年龄。假如两个人的年龄差距在十岁以内，很可能，当你为他们介绍时，会不经意地把一位年岁较长的先引见给另一位年岁较轻者。这种情况，因非事先预知，故不能视为失礼。

2. 介绍时，先把职位低的引见给职位高的。通常，在相同的职业中，职位的高低最易识别与区分。因此介绍时没有困难。例如：把一位空军少校引见给一位陆军上校或是把一位假日旅馆的业务经理引见给希尔顿大饭店的总经理，都是极其自然的。但当你为两位职业不同，而职位的高低又难以明显区分的人介绍时，你就必须运用高度的智慧与社交的技巧去处理一些特殊的情况。例如：把一位企业家引见给一位曾经功在国家，现已退休的海军

上将，把一位地方首长引见给一位宗教领袖，把一位大明星引见给诺贝尔奖的得主，把一位中学校长引见给一位著名的大学教授等都是比较适当的处理。因为这些处理的方式，含蓄地反映出对于国家、家术、宗教……的尊敬。也使礼仪能够达到更高的境界。

3.介绍时，先把男性引见给女性。即使她只有十八、十九岁，也应如此。这项规则，在国内甚至许多东方国家的社交活动中尚未普遍形成风气。主要的原因乃是基于传统文化的影响。事实上学生时代的女性大多局限于校园内的各种活动。因此，直到年龄超过二十二岁的职业女性，才开始参与社交活动，并日渐获得西方社会中所谓女士第一(Lady first)的尊重。

4.介绍时，先把未婚的引见给已婚的。事实上这项礼则唯有介绍人对双方都很了解时才能做到。假如介绍人已经知道一位妙龄女郎尚是闺女；但却不知道另一位潇洒男士早有家室，似仍应按照前项“先男后女”的顺序介绍而并不失礼。

5.介绍时，先把宾客引见给主人。人多的场合，主人对所有的宾客都一一认识。尤其像有些远道而来的贵宾可能从未谋面。这时假如你(妳)扮演的角色是主持接待工作，就该把陌生的宾客正确无误地引见给主人。假如你(妳)本身就是一位陌生的宾客，却未被主持接待的人发现，最好能礼貌和巧妙地觅人为你(妳)引见，必要时，毛遂自荐并不失礼。因为作为一位宾客，求见主人正是表示礼貌的

一种态度。

6.介绍时，先把个人介绍给团体。假如你(妳)被邀请参加像扶轮社、狮子会、妇女俱乐部、高尔夫球俱乐部以及其他一些联谊性的组织活动时，主持人会将所邀请的你(妳)甚至还有其他的一些个人，介绍给他所属的团体(所有的成员)。

7.一位妇女从不让人引见给一位男士。少有的例外是：她可以被引见给国家元首、宗教领袖或君主制度下皇室中的一员。但这项规则，在现代一般社交活动中却经常被人忽略。

8.有一种最简单的介绍方式，那就是介绍两个人认识时，报出他(她)们的名字：“张建国先生，李大业先生”，或 “This is Miss Smith. This is Miss Brown.” 如果能在态度上表现出一种热诚，则比任何修饰的介绍词更来得温暖而使人倍感亲切。这种自然的介绍方式，适用于各种场合。

9.将乙介绍给甲时，应先呼甲的姓名，然后再报乙的姓名。例如：“曹主任，让我介绍：这位是金陵大饭店的周总经理。”英语应说：“Mr. Tsao, This is Mr. Zhou, the general manager of Ginling Hotel.”

10.介绍时，除女性与长者不必起立外，介绍者或被介绍者均应起立，相互颌首，握手为礼，并作适度的寒暄。

11.握手是介绍认识时最自然而常见的一种礼节。即使像握手这样简单的礼节，有很多地方都必须注意。第一，握手的时间要短。有些人习惯性的

握着别人的手不放，甚至猛摇，实在令人无所是从。第二，握手要适度。过轻或过重均非适宜。有些人的手像老虎钳子，握得别人酸痛，如果手上戴有戒指，更是难以忍受。反之，有些人握手时轻得好像不曾触及，这会使人产生一种冷漠的感觉。适度的握手应使对方感到温暖而有力。第三，握手时必须注视对方，与人握手时目光左顾右盼是最不礼貌的。第四，握手时态度要和霭可亲，面带微笑。第五，女士与人握手时应先脱去右手手套，但有地位者可不必要。男士则须先脱去手套再行握手礼。

12. 介绍两个人认识时，应避免称呼其中一个人人为“我最好的朋友”。你可以说：“我的表弟”，“我的叔叔”或“我的同学”。如果你特别指出一个人是“我最好的朋友”，会使另外一个人感到尴尬。此外，在社交活动中我们还常会遇到某些介绍人在介绍两位新朋友认识时，热心地夸大其词地赞扬双方，结果弄巧成拙，终致失去了平衡。或刻意地强调一方，以致造成另一方面的反感。这些都严重地违背了礼仪的准则，应该小心地避免。

13. 英语中present(引见)一词常使用于正式与隆重的场合。例如：“Mr. President, May I have the honor to present Miss Lida Li?”

“总统先生：我有荣幸能引见李小姐来看您吗？”用present(引见)比introduce(介绍)要正式与隆重，但如果能用：“May I introduce……”也同样的适合。

14. 君主制度或天主教会中的礼仪在现代社会

中仍旧维护着某些传统的风格。晋见国王或皇后时，因为晋见的名单已事先备妥，故只须说出晋见者的名字就好了。例如：“Mrs. Smith。”这时施密斯太太要行屈膝鞠躬礼以表示最高的崇敬。如果国王伸出手来要和她握手，施密斯太太要一面握手，同时再屈膝鞠躬为礼。假如有她的丈夫施密斯先生陪同，施密斯先生可以四十五度深鞠躬礼代替屈膝。

当施密斯太太被引见给一位皇室人士时，则须说：“Your Eminence (or in England, Your Grace), may I present Mrs. Smith?” “阁下：我可以向您引见施密斯太太吗？”

当施密斯太太被引见给教皇或主教时，她要右膝跪下，并将右手手掌朝下，放在教皇或主教所伸出的手下面，并且去吻他的圣戒。

15. 介绍社会上的一些知名人士与任何身份的女性认识时，仍须坚守把男性先引见给女性的原则。然而，我们可以依照那些知名人士的身份，冠以适当的头衔以示尊敬。例如：介绍一位外国大使时说：“Your Excellency, may I present you to Mrs. Jones?” “大使阁下：我可以介绍您认识琼斯太太吗？”或“Mrs. Jones, may I present Senator Davis?” “琼斯太太，我可以介绍戴维斯参议员与你认识吗？”。

一位参议员即使已不在职也永远被称为参议员。一位大使退休后也还可以继续称他为大使。可是贵为美国总统，一旦任满离职，其称呼便成了先生

(Mister)。医生与在学术上获有博士学位的人，永远被称为Doctor。但医生可以自称为Dr.Chang，而不管拥有多少博士学位的人，如果口口声声地自称为Doctor，就嫌不够谦虚了。换句话说，这个学术性的头衔让别人尊称，才能显示本身更有声望和风度。英语中The Honorable(可敬的)一词的使用，近年来已普遍到国际社会中的各种层面。它表示一种最适切、高雅、崇敬的礼貌。它可以加在总统、副总统、部长、法官、大使、大学校长等各种人物的头上。甚至在一般性的宴会中，你也可以称你的主宾为The Honorable Guest或The Guest of honor。

16.介绍时，称谓要适切、有礼。对一般男性通称先生，对已婚妇女通称太太，对未婚的通称小姐。对有职衔的，在某些场合可称其职衔。然而，由于世界各国文化背景不同，当我们参与国际社交活动时宜妥为应对。例如中国人一向敬老尊贤，见了年长的很自然的称老先生或老太太，这种称呼在西方社会是会引起反感的。目前在祖国称妻子为爱人甚是普遍，但假如有位花甲老人向他的外国友人介绍自己的妻子说：“This is my lover, Linda.”对方必然感到奇怪，“这对老情侣怎么还未结婚？！”

目前，对少数沿袭帝制的国王，女王仍称陛下(Your Majesty)。对小国国王如东加国王、摩洛哥王子，英语称Your Highness。对总统、副总统、总理、部长通称阁下(Your Excellency)。对

上将、中将及少将一律称将军(General/海军则称Admiral)。对上校、中校及少校一律称Colonel。对大使与公使均可称: Your Excellency, Mr. Ambassador或Mr. Minister。

17. 现代社交活动中, 常以宴会、自助餐会、酒会、茶会、舞会等种种方式款待某一位或一群贵宾。如系一群贵宾, 其中必然有一位领导人物。假如你是以上任何聚会中的贵宾, 主人自然地会向你引见所有的来宾。假如你是被邀的来宾之一, 请记住: 你最大的责任就是要请主人把你引见给当日的贵宾。即使你因故而错过了预先排好的引见时间, 设法补救, 并不算失礼。

18. 所有同桌而坐的人, 不问有没有经过正式介绍, 都有彼此交谈的责任。几个客人坐在一起而彼此都不交谈, 似乎是一种罕见的场面, 对女主人来说, 显得大家都不懂礼貌。

19. 假如你是一个不超过十五人的小型宴会的女主人, 你不一定要站在宴会厅的门口苦等着客人一个个的进来。你只须面对着门, 随时注意进来的客人就好了。假如进来的是卡特太太, 你可以趋前与她握手致意, 然后退在一边看卡特太太是否能很快地跟别的客人寒暄, 如果她显然并不认识在场的任何客人, 这时你可以说: “金太太, 这是卡特太太。”如果金太太年岁较轻, 她应该自动地站起来跟卡特太太握手, 然后再坐下。如果金太太与卡特太太的年岁相仿, 就只要伸出手来握手, 而不用站起来。你在一开始便说过一次卡特太太了, 因此当

再将卡特太太与其他的客人介绍时，不必重复卡特太太的名字，只要依次说出所有介绍的每位客人的名字就好了。而那些客人只须点头示意，不必起身为礼。

20.有些大型聚会的女主人，想把她所期望推荐的某位客人向在场的来宾一一介绍，是一种不智之举。聪明的办法是以巧妙的言词，委托一位干练的来宾去执行。例如：女主人可向一位资深的中年绅士说：“张教授，这是我的侄女巧玲，今天我要请您做临时导演，领她多认识一些现场的贵宾，顺便也好指导一下她应对的礼仪。”

21.在任何的社交场合，除非有天大的理由，通常，对刚到达的客人，主人不必再拉住要离开的客人为他们介绍。这一礼则，大多数人几乎都会忽略。

22.当两位客人交谈甚欢时，切勿立即介绍第三者。如果有位第三者自动介入，表示有两种可能：一是这位第三者与两位交谈者都非常熟悉；一是这位第三者确实缺乏礼仪常识。

23.在介绍认识时，说完“你好吗？”(How do you do?)之后，跟着说出对方的名字，是最亲切也最有礼貌的反应。例如：“How do you do? Mr. Smith.”初次见面，对方说完How do you do? 你的答话也是How do you do? 如须表示尊敬或客气，可依对方性别再加Sir或Madam。

24.在介绍认识时，双方要保持适当的距离。通常以不超过两米为度，以便于必要时握手为礼。

25. 介绍两位男士认识时，行握手礼是极其自然的。但在介绍两位女士或一位男士给一位女士认识时，并不一定会行握手礼。通常介绍男士给女士认识时，须由女士先伸手，男士才能握手。目前，社交活动中一些过于热情的男士逢人就伸手，女士们碰到这种情况，为了表示风度，似可接受男士的握手。此外，尚有少数更为热情的女士，不但欣然接受陌生男士的握手，而且表情显得不是“受宠若惊”，便是“一见如故”，这种情况旁观者就会讥为既失礼，又失态。

26. 双方经过介绍认识后，接着便要表示“敬礼”与“答礼”。一般情形下，位低的应向位高的敬礼，资浅的应向资深的敬礼，年轻的应向年长的敬礼。当然受礼的自应以适当的方式答礼。

27. 面带微笑，和蔼可亲，颌首示意的态度便是颌首礼。立定间的深度颌首礼便是鞠躬礼。鞠躬礼的姿势是：基本上须先“立正”站稳，如戴帽应以右手脱帽然后再行礼，上体前倾约十五度，并向受礼者注目，俟受礼者答礼后，恢复立正姿势。此外，对国旗、国家元首、革命先烈行鞠躬礼时，上体前倾三十度以示最高之尊敬。至于日本人四十五度的鞠躬礼，与其说是表示崇高的尊敬，无宁说是一种传统的礼俗而已。这项礼俗，由于日本社会结构的急剧变化，在年轻的社交群中已不多见。

28. 平辈之间，两人相遇于途次，可行颌首礼。长辈对晚辈、长官对部属的敬礼，均可以颌首答礼。

29.鞠躬礼比较能在东方社会通行，欧美人士甚少采用。

30.握手礼初为古代欧洲人表明手中未带武器，握手以示亲善之意。嗣后沿为风尚，行于欧美，目前已遍及世界各地，成为最通行的一种礼则。话虽如此，但东方人、特别是日本人往往先来鞠躬礼，跟着就是握手礼，常使两者混为一体，真是所谓“礼多人不怪也”。

31.拱手礼指双手互握，左手握拳置于右掌内，高举过眉，向亲朋示意。此一礼则，可避免握手之拘束，亦不受距离之限制。此为我国良好的礼则，值得向国际推广。

32.拥抱礼行诸于男士之间或女士之间而非男女之间。好友相遇，为示亲昵，互相拥抱，且多以手轻拍对方之背，良久始分开复位。中东及中南美洲人士通行此种礼则。

33.亲颊礼与拥抱礼相似，但多为男女间行之。两性之间，任何一方均可采取主动。一般情形下，仅只轻触右颊表示礼貌适可而止。但亦有再轻触左颊者，乃进一步热忱的表示。至于亲昵的男女朋友，则有更进而对吻者。究应如何表示为宜，全视交情厚薄而定。